

DE/ Produktdatenblatt gemäß Verordnung (EU) 2015/1186 Anhang IV
IT/ scheda tecnica del prodotto, in riferimento al Regolamento (UE) 2015/1186 Allegato IV.
EN/ Product data sheet in accordance to regulation (EU) 2015/1186 Annex IV
FR/ Fiche technique du produit selon le règlement (UE) 2015/1186 Annexe IV
CZ/ Informační list výrobku dle nařízení (EU) 2015/1186 Příloha IV
DE / Name oder Warenzeichen des Lieferanten
IT / nome o marchio del fornitore
EN / supplier's name or trademark
FR / le nom du fournisseur ou la marque commerciale
CZ/ Název nebo ochranná známka dodavatele

DE/ Modellkennung des Lieferanten
IT/identificativo del modello del fornitore
EN/supplier's model identifier
FR/ modèle donnée par le fournisseur
CZ/ Identifikační značka modelu používaná dodavatelem

DE/ Energieeffizienzklasse des Modells
IT/la classe di efficienza energetica del modello
EN/the energy efficiency class of the model,
FR/ la classe d'efficacité énergétique du modèle
CZ/ Třída energetické účinnosti modelu

DE / direkte Wärmeleistung in kW
IT/la potenza termica diretta in kW
EN/the direct heat output in kW
FR/ la puissance thermique directe en kW
CZ/ Přímý tepelný výkon v kW

DE / Energieeffizienzindex
IT/indice di efficienza energetica
EN/the energy efficiency index
FR/ l'indice d'efficacité énergétique
CZ/ Index energetické účinnosti

DE / Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung sowie gegebenenfalls bei Mindestlast
IT/efficienza utile alla potenza termica nominale e al carico minimo, se applicabile
EN/the useful energy efficiency at nominal heat output, and at minimum load if applicable
FR/ le rendement utile à la puissance thermique nominale et, le cas échéant, à la charge minimale
ES/ la eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal y carga mínima, si procede
SL/ izkoristek energije pri nazivni izhodni toplotni moči in, če je primerno, najmanjši obremenitvi
HR/ korisna energetska učinkovitost, pri nazivnom toplinskom učinku i minimalnom toplinskom opterećenju, ako je primjenjivo
NL/ het nuttig rendement bij nominale en, in voorkomend geval, bij minimale warmteafgifte
CZ/ Užitečná energetická účinnost při jmenovitém výkonu / při minimálním výkonu
HU/ a névleges hőteljesítményhez, illetőleg a minimális hőteljesítményhez tartozó hatásfok

DE / Die Brandschutz-und Sicherheitsabstände zu brennbaren Baustoffen müssen unbedingt eingehalten werden! Der Feuerstätte muss immer ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können. Luftabsaugende Anlagen können die Verbrennungsluftversorgung stören!

IT / Tutte le distanze di sicurezza dai materiali da costruzione infiammabili e le misure di protezione antincendio devono essere rispettate. La camera di combustione deve sempre essere alimentata da una quantità di aria comburente sufficiente. I sistemi di aspirazione forzata dell'aria possono interferire con l'alimentazione dell'aria di combustione!

EN / The fire protection and safety distances to combustible building materials must be complied! The combustion chamber must always be able to supply sufficient combustion air. Air-sucking systems can interfere with the combustion air supply!

FR / Les protections incendies et les distances de sécurité aux matériaux combustibles doivent être strictement respectées! L'appareil doit toujours avoir suffisamment d'air comburant, les VMC peuvent perturber l'alimentation en air comburant!

ES / La distancia de seguridad y protección contra incendio a los materiales inflamables deben ser cumplidas. La cámara de combustión tiene que tener siempre suficiente aire de combustión. Los sistemas de extracción de aire pueden inferir con el aire de combustión.

SL / Razdalje za protipožarno zaščito in varnostnih dovoljenj naprav gorljivih materialov, morajo biti prepričani, da se upošteva! Kurišča mora biti vedno sposoben priti dovolj zraka za sagorjevanje. Uređaji sesalni zrak lahko moti dotok zraka za zgorevanje!

HR / Rastojanja zbog zaštite od požara i sigurnosna rastojanja uređaja od zapaljivih materijala moraju se obavezno uvažavati! U ložište uvijek mora moći dolaziti dovoljno zraka za sagorjevanje. Uređaji za usisavanje zraka mogu smetati dotoku zraka za sagorjevanje!

NL / De voorwaarden voor brandwerendheid en afstanden tot brandbare materialen moeten nageleefd worden! Zorgt u ervoor dat de brandkamer altijd voldoende verbrandingslucht krijgt. Lucht-afzuigsystemen kunnen invloed hebben op de verbrandingslucht toevoer!

CZ/ Musí být dodrženy požární a bezpečnostní vzdálenosti od hořlavých stavebních materiálů! Topidlo musí být vždy zásobeno dostatečným množstvím spalovacího vzduchu. Odsávací zařízení nesmí narušit přívod spalovacího vzduchu.

HU / A gyűlékony anyagoktól tartandó biztonsági távolságokat mindenképpen be kell tartani! A fűtőkészülékét úgy kell telepíteni, hogy az égéshez mindig megfelelő mennyiségű levegő álljon rendelkezésre!

ES/ Ficha descriptiva del producto según el reglamento (EU) 2015/1186 Anexo IV
SL/ Podatkovni list o izdelku v skladu z uredbo (EU) 2015/1186 priloga IV
HR/ Tehnički list proizvoda u skladu sa uredbom (EU) 2015/1186 prilog IV
NL/ Productblad in overeenstemming met verordening (EU) 2015/1186 Annex IV
HU/ A termék adattábla megfelel az EU 2015/1186 IV. függelékének
ES / nombre o marca comercial del proveedor
SL / ime dobavitelja ali blagovna znamka
HR / naziv ili zaštitni znak dobavljača
NL / de naam van de leverancier of het handelsmerk
HU/ a szállító neve

ES/ identificador del modelo del proveedor
SL/ dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela
HR/ dobavljačeva identifikacijska oznaka modela
NL/ de typeaanduiding van het model van de leverancier
HU/ a szállító által megadott modellazonosító

ES/la clase de eficiencia energética del modelo
SL/ razred energijske učinkovitosti modela
HR/ razred energetske učinkovitosti modela
NL/ de energie-efficiëntieklasse van het model
HU/ a modell energiahatékonysági osztálya

ES/la potencia calorífica directa en kW
SL/ neposredna izhodna toplotna moč v kW
HR/ izravni toplinski učinak u kW
NL/ de directe warmteafgifte in kW
HU/ a közvetlen hőteljesítmény értéke kW-ban

ES/ el índice de eficiencia energética
SL/ indeks energijske učinkovitosti
HR/ indeks energetske učinkovitosti
NL/ de energie-efficiëntie-index
HU/ energiahatékonysági mutató

HAAS+SOHN

Lure

A

5,8 kW

106,2

80,1 %



Lure 020

Geräteblatt
Kaminofen

DE

Inhalt

1. Technische Daten	1
1.1. Geeignete Brennstoffe, Auflagemenge.....	1
2. Maßbild Kaminofen.....	2
3. Ersatzteilübersicht	3

1. Technische Daten

	Holzscheite	
Gesamtwärmeleistung	5,8 kW	
Nennwärmeleistung	5,5 kW	
Wirkungsgrad	80,1 %	
Mittlerer CO-Gehalt bezogen auf 13% O ₂	1043 mg/Nm ³	
Mittlerer Staub-Gehalt bezogen auf 13% O ₂	29 mg/Nm ³	
Mittlerer NOx-Gehalt bezogen auf 13% O ₂	96 mg/Nm ³	
Mittlerer OGC-Gehalt bezogen auf 13% O ₂	77 mg/Nm ³	
Abgas Triplewert		
Abgasmassenstrom bezogen auf Nennwärmeleistung	5,4 g/s	
Abgastemperatur am Abgasstutzen	286 °C	
Min. Förderdruck bei Nennwärmeleistung	12 Pa	

Sicherheitsabstände

Mindestabstände zu brennbaren Bauteilen:	seitlich:	20 cm
	hinten:	20 cm
	vorne im Strahlungsbereich:	80 cm

1.1. Geeignete Brennstoffe, Auflagemenge

Brennstoff:	Max. Menge pro Auflage
Scheitholz:	1 – 2 Scheite (max. 1,68 kg)
Holzlänge:	Max. 25 cm
Holzbriketts (DIN51731):	1 – 2 Holzbriketts (max. 1,33 kg)



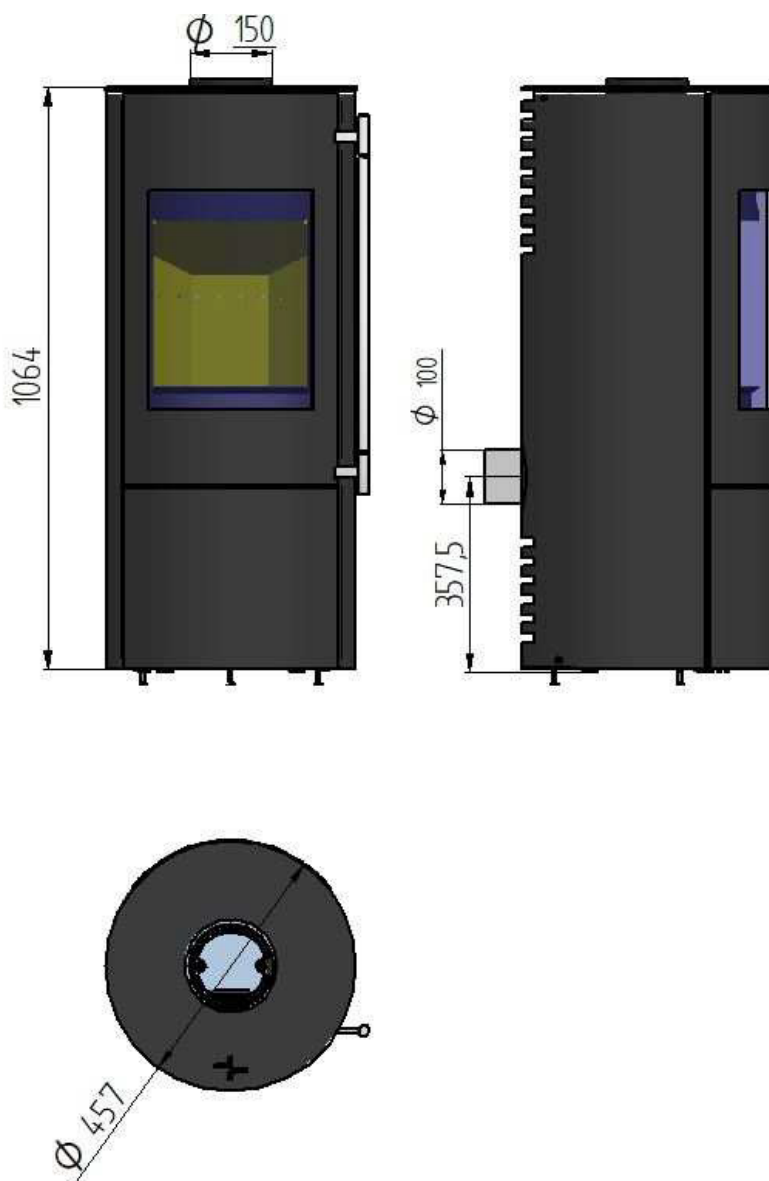
Anmerkung

Beim Heizen mit Scheitholz verwenden Sie nur Holzarten die mindestens zwei Jahre gelagert wurden und eine Restfeuchtigkeit bis max. 17 % aufweisen.

2. Maßbild Kaminofen

Maßbild Kaminofen

DE



3. Ersatzteilübersicht

	Benennung	Artikelnummer
1	Aschekasten	0301010230010
2	Scharnier unten f. Feuerraumtür, Lure	0301010230020
3	Scharnier oben f. Feuerraumtür, Lure	0301010230030
4	Tür Holzlagerfach, Lure	0301010230040
5	Scharnier oben f. Holzlagerfach, Lure	0301010230050
6	Scharnier unten f. Holzlagerfach, Lure	0301010230060
7	Feuerraumtür ohne Griff, ohne Sichtfenster, Lure	0301010230070
8	Türgriff komplett, Edelstahl, Lure	0301010230080
9	Türverriegelung, Lure	0301010230090
10	Verkleidungsblech, Lure	0301010230100
11	Halter Zugumlenkung, Lure	0301010230110
12	Halteflasche für Rückwand, Lure	0301010230130
13	Zugumlenkung Stahl oben, Lure	0301010230140
14	Zugumlenkung Stahl Mitte, Lure	0301010230150
15	Zugumlenkung Stahl unten, Lure	0301010230160
16	Magnetverschluss Türe Holzlagerfach komplett, Lure	0301010230120
17	Deckplatte (Verkleidung), Lure	0301010230170
18	Vermiculite Rückwand, Lure	0301010230190
19	Vermiculite Seitenwand rechts, Lure	0301010230200
20	Vermiculite Rückwand seitlich rechts, Lure	0301010230210
21	Zugumlenkung Vermiculite links, Lure	0301010230220
22	Zugumlenkung Vermiculite rechts, Lure	0301010230230
23	Vermiculite Rückwand seitlich links, Lure	0301010230240
24	Vermiculite Seitenwand links, Lure	0301010230250
25	Gussrost, Lure	0301010230260
26	Sichtfenster, Lure	0301010230270
27	Feuerraumtür komplett mit Griff, mit Sichtfenster, Lure	0301010230280
28	Schlauchdichtung Feuerraumtür Ø13mm, L= 2,5 m	0301010230290
29	Schlauchdichtung Sichtfenster schwarz 6 mm, L= 1,7 m	0301010230300
31	Dichtung Glashalter 8x2 mm, L=10 mm	0301010230310

